



## Profile Info

A highly responsible and result-oriented specialist in translation, transcription, subtitle editing, copywriting, and digital marketing, with over 8 years of expertise. Demonstrates flexibility in adapting to challenges as they arise, while maintaining a keen awareness of professional roles and boundaries.

# MEHMET SARIKAYA

Translator / Subtitle Specialist



Phone

**+31 6 22139521**



Email

**[sarikaya.me07@gmail.com](mailto:sarikaya.me07@gmail.com)**



Skype

**[sarikaya6807\\_1](https://www.skype.com/people/sarikaya6807_1)**



Address

**Amsterdam / Netherlands**

## My Skills

### Personal Skills

- Translation
- Editing
- Proofreading
- Transcription
- Subtitle Translation
- SEO
- Marketing

### Language Skills

Dutch

Turkish

English

German

### TOOLS

- Trados
- [Salesforce](#)
- EZTitles
- ATMS
- MemoQ
- SmartCAT
- Polyglot
- Wordfast

## Work Experience

Mar 2014  
Present

### Freelance Translator / Copywriter

- Sworn and freelance translator with experience in general and legal translations, proofreading, copywriting and re-editing. Took part in various SEO tasks as a Copywriter.
- Areas of expertise: marketing, automotive, mechanics, tourism, IT, telecommunications and medical.

Jan 2018  
Present

### Subtitling Specialist

- Adding professional subtitles & CLOSED CAPTIONS. Multilingual translator, subtitle creator & transcriber with 5+ years of experience.
- Familiar with Netflix, Youtube, Amazon Prime, HBO and various freelance projects.
- Experienced with EZTitles, Adobe Premium Pro, Sonix, Subtitle Edit and many other programs.
- Perfectly synchronised subtitles, high quality transcription and translation into Dutch, Turkish or German.

Jan 2011  
Mar 2015

### Sworn Translator

UDK International Language School

- English<>Dutch
- English<>Turkish
- Court Translator (Dutch)

Nov 2021  
Present

### Transcriber / Translator (Dutch)

TransPerfect

- English<>Dutch
- English<>Turkish
- Court Translator (Dutch)

## CERTIFICATES

- International tourism certificate of professional competence
- PDR Group Coaching certificate
- Coaching Certificate (Time management)
- PDR Mentoring Certificate
- GOSUB Subtitle Certificate
- UdemY Subtitle Certificate
- UdemY Closed-Captions Certificate



## HOBBIES

- Tennis
- Squash
- Cinema
- Foreign Languages
- Travel

Jun 2019  
Feb 2021

**SEO Specialist (Dutch)**  
Market Place SD ( Freelance Amazon)

- Developing and implementing SEO campaigns and keeping these marketing strategies up-to-date and taking them to the next level.
- Development of optimisation strategies that increase search engine rankings.
- Recommendations and strategies for content development in relation to keyword-specific SEO objectives.
- Research on customer's expectations and demands regarding the product

Jul 2020  
Sep 2021

**Customer Service Representative**  
JD Sports UK / NL | Part-time

- Informing the customer about the product. Forming
- Answering customer mails
- Online support for stores

Mar 2013

**Guest Relations Manager**  
Ali Bey Hotels & Resort

- Directing and managing guest relations team
- Handling complaints and conflicts in negotiation
- Forming strong positive relationships with guests
- Managing special guests requests including a la carte reservations
- Designing weekly newspapers and the annual magazine

## My Education

Jul 2022  
Jun 2006

**Nova College Amsterdam**  
Tourism and Hospitality Management

Aug 2010  
Jun 2012

**Anadolu University**  
Language Interpretation and Translation